


EN Start Here

PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

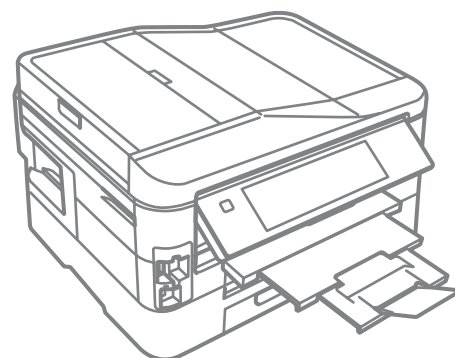
 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury. Należy przestrzegać ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała. Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování. A figyelmeztető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani. Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeligiine Uygundur.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



411974800

© 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Vybalovanie

1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.

Obsah sa môže líšiť podľa lokality.

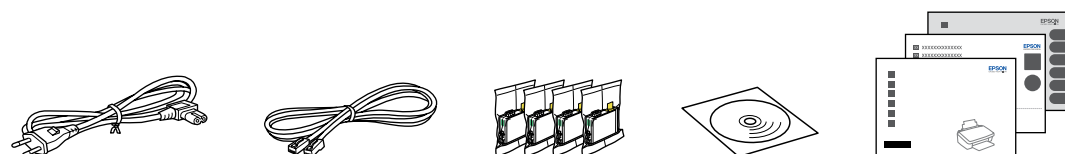
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

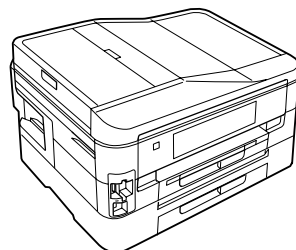
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.



Turning On and Setting Up

Włączanie i konfigurowanie

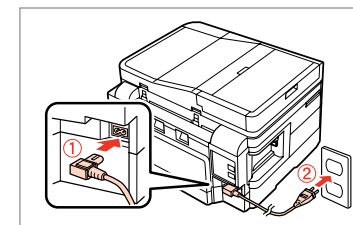
Zapnutí a nastavení

Bekapcsolás és beállítás

Zapnutie a nastavenie

2

1



Connect and plug in.

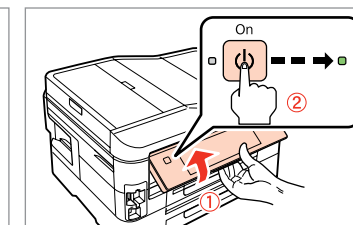
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.

Připojte do zásuvky.

Csatlakoztassa a tápkábelt.

Pripojte a zapojte do zásuvky.

2



Lift and turn on.

Podnieś i włącz.

Zvedněte a zapněte.

Emelje fel és kapcsolja be.

Nadvihnite a zapnite.

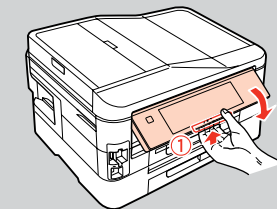
To lower, pull lever on rear of control panel, and then lower.

Aby obniżyć panel, przesuń dźwignię w kierunku tylnej części panelu sterowania, aż znajdziesz się we właściwym miejscu, i opuść go.

Chcete-li panel sklopit, přitáhněte páčku na zadní straně ovládacího panelu a potom jej sklopte.

A leengedéshez húzza meg a kioldó kart a kezelőpanel hátoldalán, majd engedje le.

Ak chcete znížiť panel, potiahnite páčku v zadnej časti ovládacieho panela a potom panel znížte.



3



Select a language.

Wybierz język.

Zvolte jazyk.

Válasszon ki egy nyelvet.

Zvoľte jazyk.

In steps 3 and 4, press ◀ or ▶ until the item you want is displayed.

W krokach 3 i 4 naciskaj ◀ lub ▶, aż się wyświetli wybrana opcja.

V krokách 3 a 4 stiskněte ◀ nebo ▶, dokud se nezobrazí požadovaná položka.

A 3 és a 4 lépésben nyomja meg a ◀ vagy ▶ gombokat, amíg a kívánt elem meg nem jelenik.

V krokoch 3 a 4 stlačajte tlačidlo ◀ alebo ▶, kým sa nezobrazí želaná položka.

4



Select.

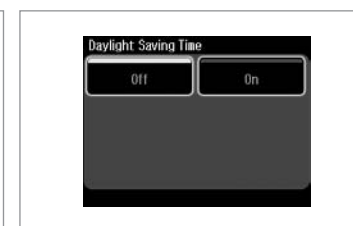
Wybierz.

Zvolte.

Válassza ki.

Vyberte.

5



Select.

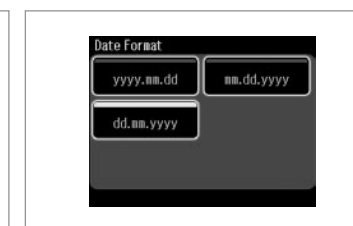
Wybierz.

Zvolte.

Válassza ki.

Vyberte.

6



Select date format.

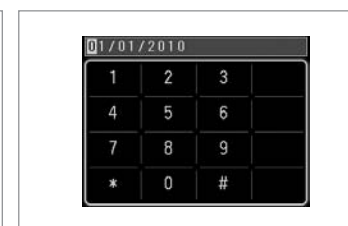
Wybierz format daty.

Zvolte formát data.

Válassza ki a dátum formátumát.

Vyberte formát dátumu.

7



Enter the date, then press **OK**.

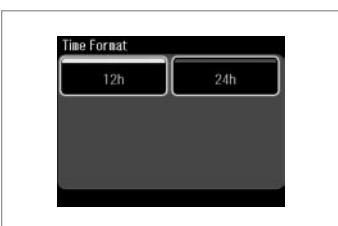
Wprowadź datę i naciśnij **OK**.

Zadejte datum a potom stiskněte **OK**.

Írja be a dátumot, majd nyomja le az **OK** gombot.

Zadajte dátum, potom stlačte tlačidlo **OK**.

8



Select time format.

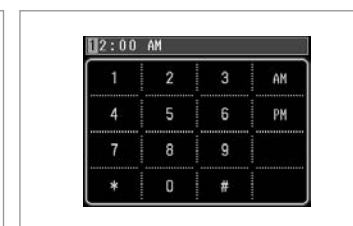
Wybierz format godziny.

Zvolte formát času.

Válassza ki az idő formátumát.

Vyberte formát času.

9



Enter the time, then press **OK**.

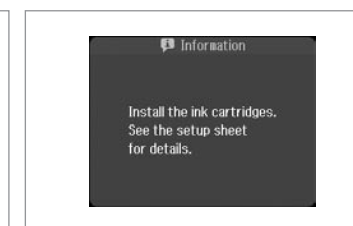
Wprowadź godzinę i naciśnij **OK**.

Zadejte čas a potom stiskněte **OK**.

Írja be az időt, majd nyomja le az **OK** gombot.

Zadajte čas, potom stlačte tlačidlo **OK**.

10



Go to the next section.

Przejdź do kolejnego rozdziału.

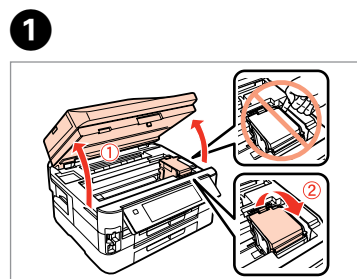
Přejděte na další oddíl.

Menjen a következő szakaszhoz.

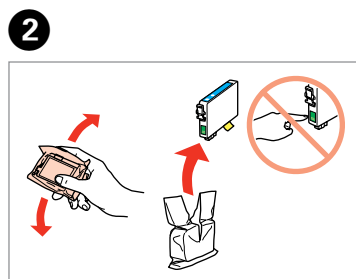
Prejdite na ďalšiu časť.

Installing the Ink Cartridges
Instalacja pojemników z tuszem
Instalace inkoustových kazet
A tintapatronok behelyezése
Vloženie atramentových kaziet

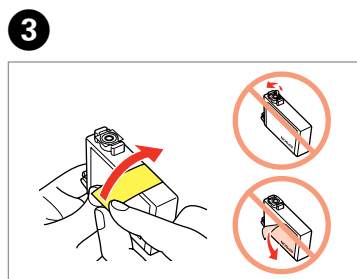
3



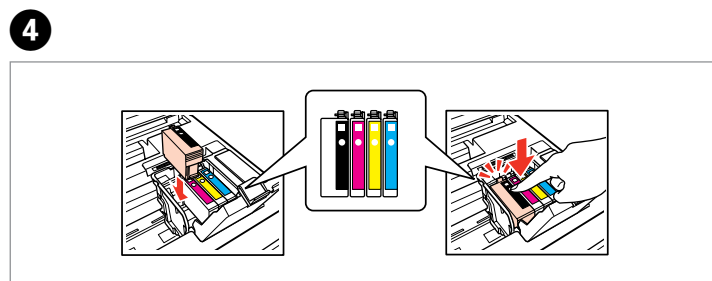
1
Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.



2
Shake and unpack.
Wstrząśnij i rozpakuj.
Protřepejte a vybalte.
Rázza fel és csomagolja ki.
Potraсте a vybalte.

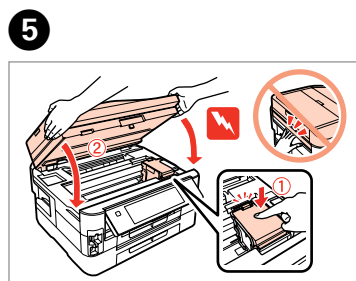


3
Remove yellow tape.
Usuń żółtą taśmę.
Odstraňte žltou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

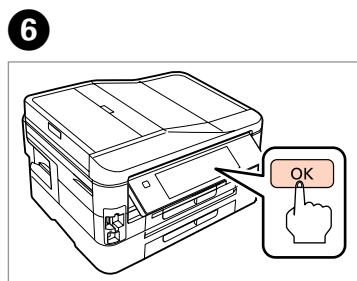


4
Install.
Włóż.
Nainstaluj.
Helyezze be.
Vložte.

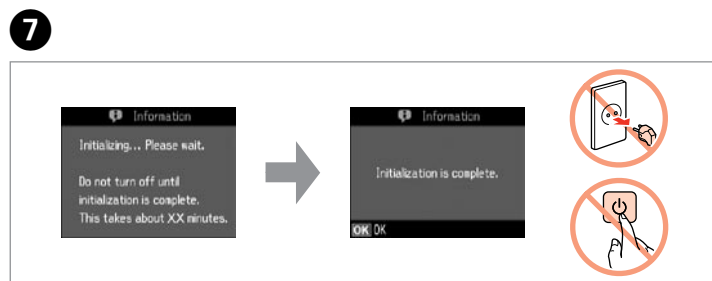
Press (click).
Wciśnij (słyszalne kliknięcie).
Stiskněte (zacvakněte).
Nyomja be (kattanásig).
Stlačte (cvakne).



5
Close slowly.
Ostrożnie zamknij.
Pomalu zavrěte.
Lassan zárja be.
Pomaly zatvorte.



6
Press.
Naciśnij.
Stiskněte.
Nyomja meg.
Stlačte.

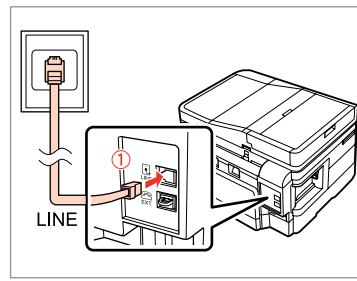


7
Wait.
Zaczekaj.
Počkejte.
Várjon.
Počkajte.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki może pozwolić na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż tusz z kolejnych pojemników.
Výchozí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami.
A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek.
Prvé atramentové kazety sa čiastočne spotrebujú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami.

Connecting the Phone Cable
Podłączanie przewodu telefonicznego
Připojení telefonního kabelu
A telefonkábel csatlakoztatása
Pripojenie telefonného kábla

4



1
Connect, then turn on auto answer.
Podłącz, a następnie włącz funkcję automatycznego odbierania.
Připojte a potom zapněte automatický příjem.
Csatlakoztassa, majd kapcsolja be az automatikus választ.
Pripojte, potom zapnite automatickú odpoveď.

See "Connecting to a Phone Line" in the Basic Operation Guide for details on connecting a phone or answering machine.
Szczegółowe informacje dot. podłączania telefonu bądź automatycznej sekretarki znajdują się w części "Podłączanie do linii telefonicznej" w Przewodniku po podstawowych funkcjach.
Podrobné pokyny pro připojení telefonu nebo záznamníku viz "Připojení k telefonní lince" v Základní uživatelská příručka.
Lásd a "Csatlakoztatás egy telefonvonalhoz" fejezetet az Alapvető műveletek útmutatóban egy telefon vagy egy üzenetrögzítő csatlakoztatásához.
Podrobnosti o pripojení telefonu alebo odkazovača nájdete v časti "Pripájanie k telefónnej linke" v dokumente Príručka pre základnú prevádzku.

Selecting the Connection Type
Wybór typu połączenia
Výběr typu připojení
A kapcsolat típusának kiválasztása
Výber typu pripojenia

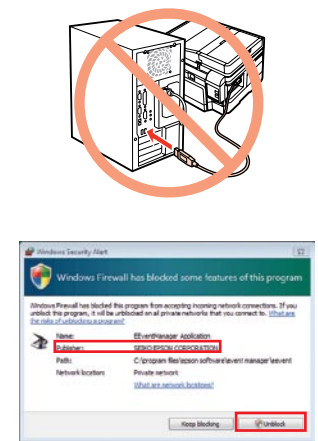
5

For Wi-Fi and network connection, see the Wi-Fi/Network Setup Guide. For USB wired connection, go to the next section.
Więcej informacji o interfejsie Wi-Fi i połączeniu sieciowym można znaleźć w dokumencie Wi-Fi/Przewodnik ustawienia sieci. Informacje o połączeniu za pomocą kabla USB można znaleźć w kolejnym rozdziale.
Pro připojení Wi-Fi a síťové připojení viz Příručka pro konfiguraci sítě/Wi-Fi. Pro pevné připojení USB přejděte na další oddíl.
A Wi-Fi és hálózati kapcsolat esetén lásd a Wi-Fi/hálózat beállítási útmutató című részt. Vezetékes USB kapcsolat esetén ugorjon a következő szakaszhoz.
Informácie ohľadom bezdrôtového a sieťového pripojenia nájdete v príručke Sprivodca inštaláciou bezdrôtovej siete/siete ethernet. Informácie ohľadom káblového USB pripojenia nájdete v ďalšej časti.

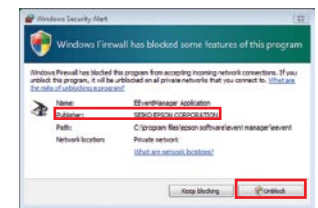


USB Wired Connection
Połączenie za pomocą kabla USB
Pevné připojení USB
USB kábeles kapcsolat
Káblové pripojenie USB

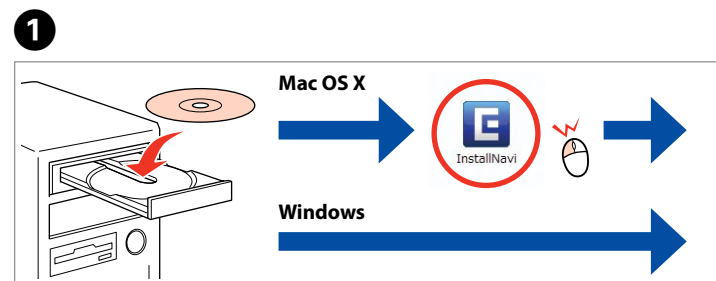
6



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.
Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.
Kábel USB nepřipávejte, kým to nebude uvedené v pokynoch.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Jeśli wyświetli się alert zapory, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.
Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.
Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.
Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povoľte prístup pre aplikácie Epson.

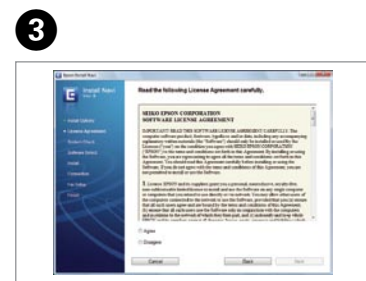


1
Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

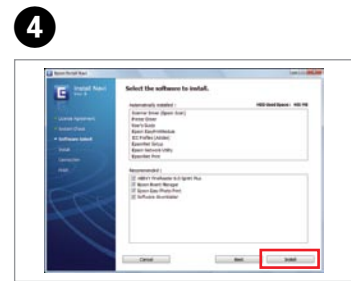
Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalacji? →
Windows: Instalacni obrazovka se nezobrazí? →
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →
Windows: Nezbrazila sa obrazovka inštalácie? →



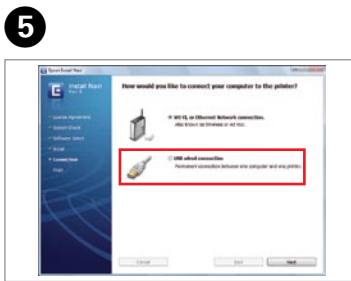
2
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.



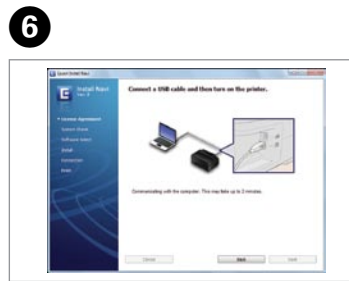
3
Follow the instructions.
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Postupujte podľa pokynů.
Kövessen az utasításokat.
Postupujte podľa pokynov.



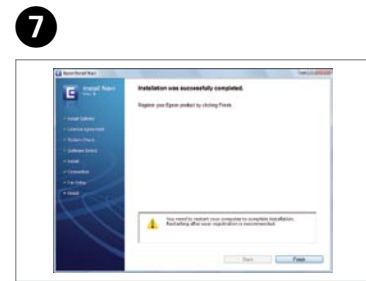
4
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.



5
Select and follow the instructions.
Wybierz i postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Vyberte a postupujte podle pokynů.
Válasszon és kövessen az utasításokat.
Vyberte a postupujte podľa pokynov.




6
Follow the instructions.
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Postupujte podle pokynů.
Kövessen az utasításokat.
Postupujte podľa pokynov.

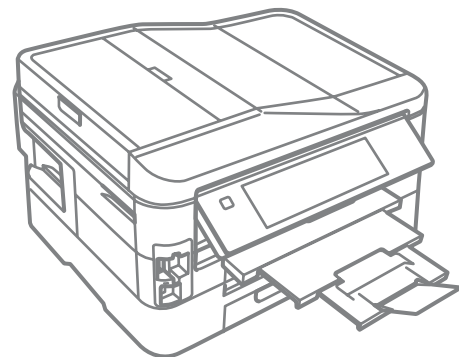


7
Installation complete.
Instalacja zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončena.

- RO** Începeți aici
- BG** Започнете оттук
- LV** Sāciet šeit
- LT** Pradėkite čia
- ET** Alusta siit

 Avertismentele trebuie respectate întocmai pentru a evita vătămarea corporală.
Предупрежденията трябва да се съблюдават внимателно, за да се избегнат наранявания.
Nemiet vėrā šos brīdinājumus, lai izvairītos no miesas bojājumiem.
Siekiant išvengti sužalojimų, reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.
Vigastuste vältimiseks järgige kõiki hoiatusi.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
EEE Yönetmeliğine Uygundur.
Информация об изготвители
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридически адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года

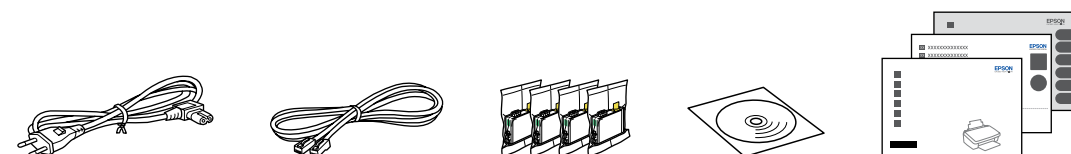


Despachetarea
Разопаковане
Izsaīņošana
Išpakavimas
Lahtipakkimine

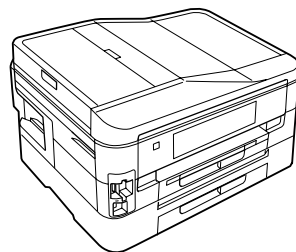
1

Conținutul poate varia în funcție de zonă.
Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона.
Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.
Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.
Sisu võib piirkonniti erineda.

Nu deschideți cartușul cu cerneală decât atunci când sunteți pregătit să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-l menține în stare de funcționare.
Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. За запазване на нейната надеждност, касетата е вакуумно опакована.
Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr neesat gatavs to uzstādīt printerī. Kasetne atrodas vakuumpakojumā, lai garantētu tās kvalitāti.
Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsate pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.
Ārge avage tindikaseti pakendit enne, kui olete valmis seda koheselt printerisse paigaldama. Kasset on tōökindluse tagamiseks pakitud vaakumpakendisse.



Scoateți toate materialele de protecție.
Отстранете всички защитни материали.
Noņemiet visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



Pornirea și
configurarea
aparaturii

Включване и
настройка

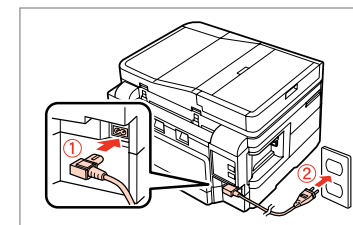
ieslēgšana un
iestatīšana

Jungimas ir
nustatymas

Sisselūlitamine ja
seadistamine

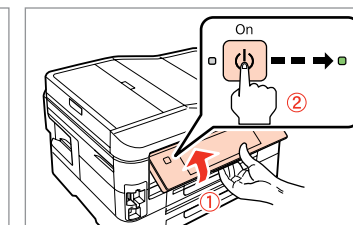
2

1



Conectați echipamentul și introduceți-l în priză.
Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir įjunkite į maitinimą.
Ühendage ja lülitage vooluvõrku.

2



Ridicați și deschideți.
Повдигнете и включете.
Paceliet paneli un ieslēdziet ierīci.
Pakelkite ir įjunkite.
Tõstke ja lülitage sisse.

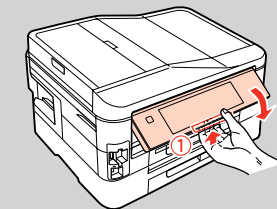
Pentru a coborî panoul, trageți pârghia din spatele panoului de control, apoi împingeți.

За да свалите, издърпайте лоста в задната част на контролния панел и след това свалете.

Lai nolaistu vadības paneli, pavelciet sviru tā aizmugurē un tad nolaidiet paneli.

Norēdami nuleisti, patraukite svirtį, esančią kitoje valdymo skydo pusėje, po to nuleiskite.

Tõmmake madalamale laskmiseks juhtpaneeli tagaküljel olevat hooba ja laske seejärel madalamale.



3



Selectați o limbă.
Изберете език.
Izvēlieties valodu.
Pasirinkite kalbą.
Valige keel.

În pașii **3** și **4**, apăsați pe ◀ sau pe ▶ până când elementul dorit este afișat.

В стъпки **3** и **4**, натискайте ◀ или ▶ докато се появи желният елемент.

Veicot **3** un **4** darbību, spiediet ◀ vai ▶, līdz parādās vēlamais vienums.

Atlikdami žingsnius **3** ir **4**, spauskite ◀ arba ▶, kol bus parodytas pageidaujamas elementas.

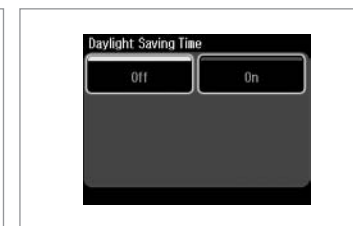
Vajutage sammudes **3** ja **4** nuppe ◀ või ▶, kuni teile vajalik element on ekraanile kuvatud.

4



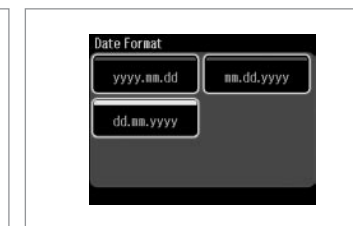
Selectați.
Изберете.
Atlasiet.
Pasirinkite.
Valige.

5



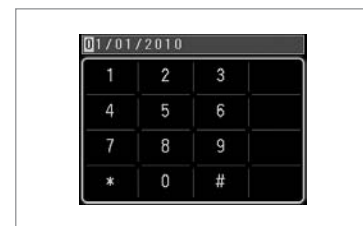
Selectați.
Изберете.
Atlasiet.
Pasirinkite.
Valige.

6



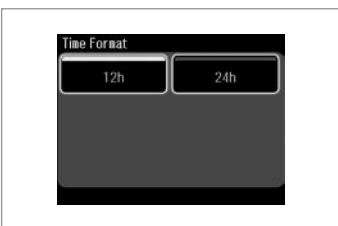
Selectați formatul pentru dată.
Изберете формат на датата.
Atlasiet datuma formātu.
Pasirinkite datos formata.
Valige kuupäevavorming.

7



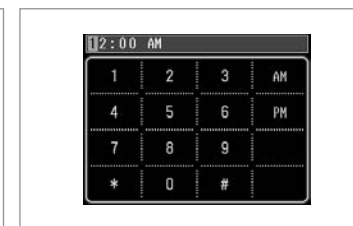
Introduceți data, apoi apăsați pe **OK**.
Въведете дата и натиснете **OK**.
Ievadiet datumu un nospiediet **OK**.
Įveskite datą, paskui spauskite **OK**.
Sisestage kuupäev ning vajutage seejärel **OK**.

8



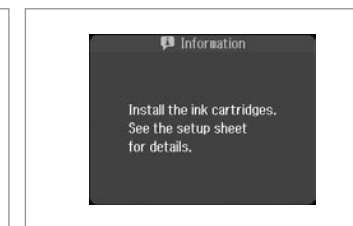
Selectați formatul pentru oră.
Изберете формат на часа.
Atlasiet laika formātu.
Pasirinkite laiko formata.
Valige kellaajavorming.

9



Introduceți ora, apoi apăsați pe **OK**.
Въведете часа и натиснете **OK**.
Ievadiet laiku un nospiediet **OK**.
Įveskite laiką, paskui spauskite **OK**.
Sisestage kellaaeg ning vajutage seejärel **OK**.

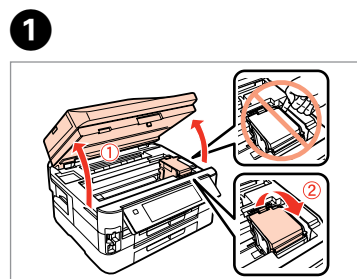
10



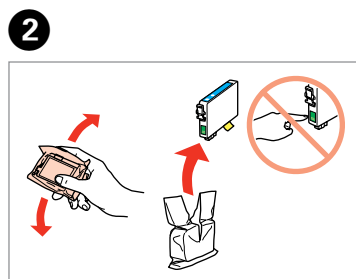
Avansați la următoarea secțiune.
Преминете на следващата секция.
Dodieties uz nākamo sadaļu.
Eikite į kitą skyrių.
Jätke järgmisest jaotisest.

Instalarea cartușelor de cerneală
Поставяне на касетите с мастило
Tintes kasetņu ievietošana
Rašalo kasečīų įdėjimas
Tindikassettide paigaldamine

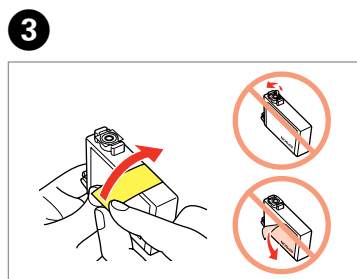
3



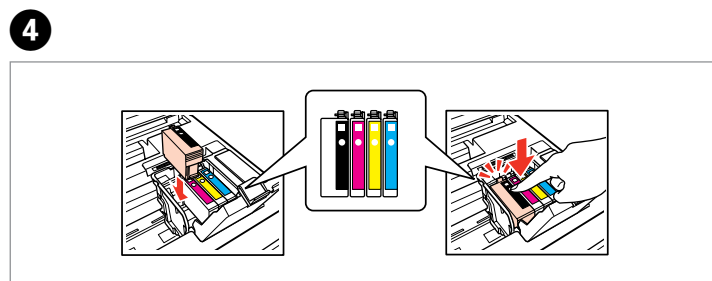
1
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.



2
Agitați și desfaceți.
Разклатете и разопакувайте.
Sakratiet un atveriet.
Supurtykite ir išpakuokite.
Raputage ja eemaldage pakend.

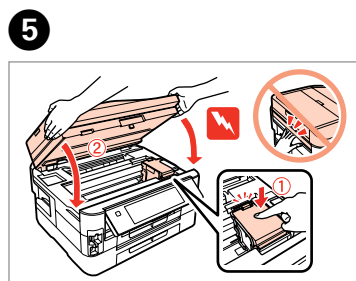


3
Scoateți banda galbenă.
Отстранете жълтата лепенка.
Noņemiet dzeltono lenti.
Nuimkite geltoną juostele.
Eemaldage kollane teip.

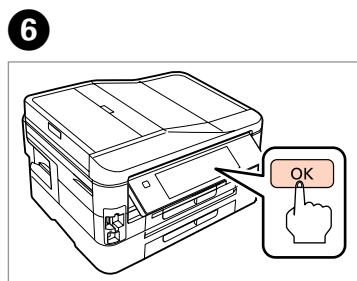


4
Instalați.
Поставете.
Uzstādiet.
Įdėkite.
Paigaldage.

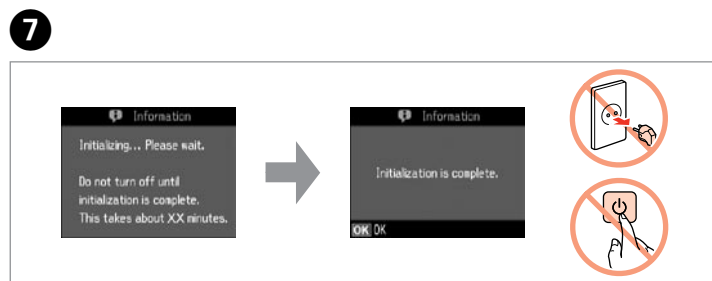
Apăsați (clic).
Натиснете (докато чуete щракване).
Nospiediet (līdz izdzirdat klikšķi).
Paspauskite (kol spragtelės).
Vajutage (klōpsuga).



5
Închideți încet.
Затворете бавно.
Lēnām aizveriet.
Lētai uždarykite.
Sulgege aeglaselt.



6
Apăsați.
Натиснете.
Nospiediet.
Paspauskite.
Vajutage.

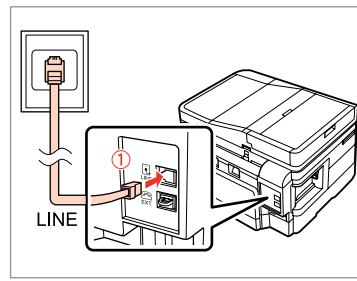


7
Аșteптаți.
Изчакайте.
Uzgaidiet.
Palaukite.
Oodake.

Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial, pentru încărcarea capului de tipărire. Probabil aceste cartușe vor tipări mai puține pagini, în comparație cu cartușele ulterioare.
Първите касети с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Възможно е тези касети да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.
Sākotnēji uzstādītās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas, lai uzpildītu drukāšanas galviņu. Iespējams, lietojot šīs kasetnes, jūs varēsīt izdrukāt mazāk lapu nekā, izmantojot nākamās kasetnes.
Pirmosios rašalo kasetės bus iš dalies panaudotos spausdinimo galvutei užpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lapų, lyginant su vėlesnėmis rašalo kasetėmis.
Esiālgsēid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea taitmiseks. Need kassetid võivad printida vähem lehekülgi kui järgmised tindikassetid.

Conectarea cablului de telefon
Свързване на телефонния кабел
Tālruņa kabeļa pievienošana
Telefona linijos kabelio prijungimas
Telefoniikaabli ūhendamine

4



Conectați, apoi activați serviciul de răspuns automat.
Свържете, след това включете автоматичното приемане на повъзвняванията.
Iespraudiet vadu, pēc tam ieslēdziet automātisko atbildētāju.
Prijunkite, po to įjunkite automatinį atsakiklį.
Ūhendage ja lūlitage seejärel automaatvastaja sisse.

Pentru detalii referitoare la conectarea unui telefon sau a unui robot telefonic, consultați "Conectarea la o linie telefonică" din Ghidul operațiilor de bază.
За подробности относно свързването на телефона или телефонния секретар, вижте "Свързване към телефонна линия" в Ръководство за основна операция.
Lai iegūtu plašāku informāciju par ierīces savienošanu ar tālruni vai automātisko atbildētāju, skatiet Pamatdarbības rokasgrāmatas sadaļu "Pieslēgšana tālruņa linijai".
Išsamesnės informacijos apie telefono arba atsakiklio prijungimą žr. Pagrindinių funkcijų vadovas skyriuje "Jungimas į telefono liniją".
Telefoni vōi automaatvastaja ūhendamise kohta leiate lisateavet Ūldine kasutusjuhend osast "Telefoniliiniga ūhendamine".

Selectarea tipului de conexiune
Избиране на вида на свързването
Savienojuma veida atlase
Ryšio tipo pasirinkimas
Ūhendustüübi valimine

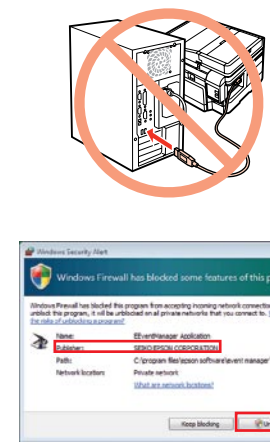
5

Pentru conexiuni Wi-Fi și de rețea, consultați manualul *Ghid de configurare a rețelei/Wi-Fi*. Pentru conexiune prin cablu USB, mergeți la secțiunea următoare.
За Wi-Fi и мрежово свързване, вижте Ръководство за Wi-Fi/мрежови настройки. За свързване през USB, вижте следващия раздел.
Ja vēlaties izveidot Wi-Fi un tīkla savienojumu, skatiet *Wi-Fi/tīkla iestatīšanas rokasgrāmata*. Ja vēlaties izveidot USB vadu savienojumu, dodieties uz nākamo sadaļu.
Kaip sukonfigūruoti Wi-Fi ir tinklo ryšį, žr. *Wi-Fi / tinklo sąrankos vadovas*. Jei naudosite laidinį USB ryšį, pereikite į kitą skyrių.
Wi-Fi ja võrguühenduse puhul vaadake *Wi-Fi/võrgu häälestamise juhendit*. USB-ühenduse korral jätkake järgmisest jaotisest.



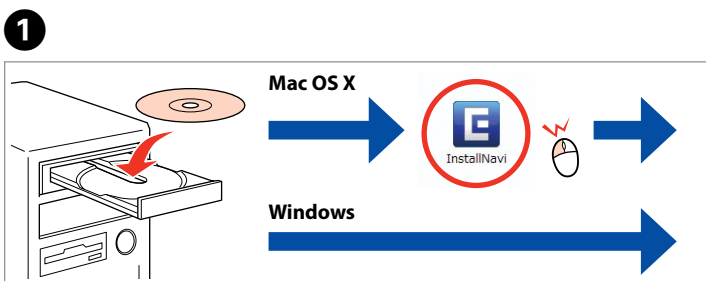
Conexiune prin cablu USB
Свързване през USB
Savienojums ar USB vadu
USB laidinis ryšys
USB-ühendus

6



Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.
Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това.
Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.
Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.
Ärge ūhendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.

Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.
Ако се появи предупреждение от защитната стена, разрешете достъпа за Epson приложенията.
Ja parādās Ugunsmūra brīdinājums, atļaujiet piekļūt Epson lietojumprogrammām.
Jei parodomas užkardos įspėjimas, suteikite prieigą Epson programoms.
Tulemüüri hoiatuste ilmumisel lubage juurdepääs Epsoni rakendustele.

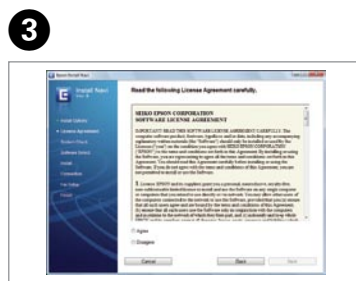


1
Introduceți.
Поставете компактдиска.
Ievietojiet.
Įdėkite.
Sisestage.

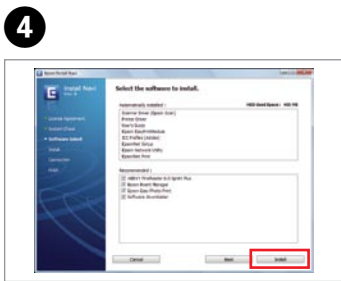
Windows: Ecranul de instalare lipsește? →
За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →
Windows: vai nav redzams instalēšanas ekrāns? →
„Windows“: nėra diegimo lango? →
Windows: Puudub installatsiooniaken? →



2
Faceți clic.
Кликнете.
Noklikšķiniet.
Spustelėkite.
Klōpsake.



3
Urmați instrucțiunile.
Следвайте инструкциите.
Ņemiet vērā instrukcijas.
Vykdysite instrukcijas.
Jārgige juhiseid.



4
Faceți clic.
Кликнете.
Noklikšķiniet.
Spustelėkite.
Klōpsake.



5
Selectați și urmați instrucțiunile.
Изберете и следвайте инструкциите.
Atlasiet un izpildiet instrukcijas.
Pasirinkite ir vykdykite instrukcijas.
Valige ning järgige juhiseid.



6
Urmați instrucțiunile.
Следвайте инструкциите.
Ņemiet vērā instrukcijas.
Vykdysite instrukcijas.
Jārgige juhiseid.



7
Instalarea s-a încheiat.
Инсталацията е завършена.
Instalācija pabeigta.
Diegimas baigtas.
Installeerimine lõpetatud.